

Q. 본문과 해석에 자유롭게 필기하면서 내용을 정리해 보시오.

본문해석지(문제지)

1. p26-Gateway

Often **overlooked**, but just as important a stakeholder, is the consumer who plays a large role in the **notion** of the privacy **paradox**.

개인정보 역설이라는 개념에서 큰 역할을 하는 소비자는 흔히 간과되지만 (다른 이해관계자) 못지않게 중요한 이해관계자이다.

Consumer **engagement** levels in all manner of digital experiences and communities have simply exploded — and they show little or no signs of slowing.

모든 종류의 디지털 경험과 공동체에서 소비자 참여 수준은 그야말로 폭발적으로 증가해 왔으며, 둔화할 기미가 거의 또는 전혀 보이지 않는다.

There is an **awareness** among consumers, not only that their personal data helps to drive the rich experiences that these companies provide, but also that sharing this data is the price you pay for these experiences, **in whole or in part**.

소비자들 사이에서는 이러한 회사들이 제공하는 풍부한 경험을 추진하는 데 자신들의 개인정보가 도움이 된다는 것뿐만 아니라, 이 정보를 공유하는 것이 전체로는 부분으로든, 이러한 경험에 대해 치르는 대가이기도 하다는 인식이 있다.

Without a better understanding of the what, when, and why of data collection and use, the consumer is often left feeling vulnerable and **conflicted**.

정보 수집 및 이용의 내용과 시기, 이유에 대해 더 잘 이해하지 못할 경우, 소비자는 흔히 상처를 입기 쉽고 혼란스러운 느낌을 갖게 된다.

"I love this restaurant-finder app on my phone, but what happens to my data if I press 'ok' when asked if that app can use my **current location**?"

"내 전화기에 있는 이 식당 검색 앱이 마음에 들지만, 그 앱이 내 현재 위치를 이용할 수 있느냐고 물을 때 'ok'를 누르면 내 정보는 어떻게 되는 걸까?"

Armed with tools that can provide them options, the consumer moves from passive **bystander** to active participant.

자신에게 선택권을 줄 수 있는 도구로 무장하면서 소비자는 수동적 방관자에서 능동적 참여자로 바뀐다.

지문의 주요 어휘와 뜻		
overlook 간과하다	notion 개념	paradox 역설
engagement 참여, 관여	awareness 인식	in whole or in part 전체로든 부분으로든
conflicted 혼란스러운	current 현재의	location 위치

armed with ~으로 무장한

bystander 방관자

2. p28-no.01

A key **assumption** in **consumer societies** has been the idea that "money buys happiness."
 소비 사회의 핵심 가정은 '돈으로 행복을 얻는다'는 생각이었다.

Historically, there is a good reason for this **assumption** — until the last few generations, **a majority of** people have lived close to subsistence, so an increase in income brought **genuine** increases in material **well-being** (e.g., food, **shelter**, health care) and this has produced more happiness.

역사적으로, 이러한 가정에는 충분한 이유가 있다. 즉, 지난 몇 세대 전까지 대다수 사람이 최저 생계에 가깝게 살아왔기 때문에, 소득 증가는 물질적 복지(예를 들어, 음식, 주거, 의료의 진정한 향상을 가져왔으며, 이는 더 많은 행복을 낳았다.

However, in a number of developed nations, levels of material **well-being** have moved beyond subsistence to **unprecedented abundance**.

그러나 많은 선진국에서 물질적 복지의 수준이 최저 생계를 넘어 전례 없는 풍요로 옮겨 갔다.

Developed nations have had several generations of **unparalleled** material **prosperity**, and a clear understanding is **emerging**: More money does bring more happiness when we are living on a very low income.

선진국은 여러 세대에 걸쳐 비할 데 없는 물질적 번영을 누려 왔고, 명확한 이해가 부상하고 있는데, 우리가 매우 낮은 수입으로 생활할 때는 더 많은 돈이 더 많은 행복을 가져온다는 것이다.

However, as a global average, when **per capita income** reaches the range of \$13,000 per year, additional income adds relatively little to our happiness, while other factors such as personal freedom, meaningful work, and social tolerance add much more.

그러나 세계 평균으로서, 1인당 소득이 연간 13,000 달러 범위에 이르면, 추가 소득이 우리의 행복을 상대적으로 거의 늘리지 않지만, 개인의 자유, 의미 있는 일, 그리고 사회적 관용과 같은 다른 요소들이 훨씬 더 많이 보탬이 된다.

Often, a doubling or **tripling** of income in developed nations has not led to an increase in perceived **well-being**.

흔히 선진국에서는 소득이 두 배 또는 세 배로 증가해도 체감되는 행복의 증대를 가져오지는 않았다.

지문의 주요 어휘와 뜻		
assumption 가정	consumer society 소비 사회	a majority of 대다수의
genuine 진정한, 진짜의	well-being 복지, 행복, 안녕	shelter 주거, 주거지
unprecedented 전례 없는	abundance 풍요, 풍부	unparalleled 비할 데 없는
prosperity 번영, 번성	emerge 부상하다, 나타나다	per capita income 1인당 소득
triple 3 배가 되다		

3. p28-no.02

We are **wired** more for the struggle for survival on the savannah than we are for **urban** life.
우리는 도시 생활보다는 초원에서의 생존 투쟁에 맞게 타고났다.

As a result, "Situations are **constantly** evaluated as good or bad, requiring escape or permitting approach."
그 결과, "상황은 끊임없이 좋거나 나쁘다고 평가되어 도피를 요구하거나 접근을 허용한다."

In everyday life, this means that our aversion to losses is naturally greater than our **attraction to gain (by a factor of two)**.
일상생활에서, 이것은 손실에 대한 우리의 혐오가 당연히 이득에 대한 우리의 끌림보다 (두 배) 더 크다는 것을 의미한다.

We have an **inbuilt mechanism** to give **priority** to bad news.
우리는 나쁜 소식에 우선순위를 부여하는 내재된 기제를 가지고 있다.

Our brains are set up to **detect a predator in a fraction of a second**, much quicker than the part of the brain that **acknowledges** one has been seen.
우리의 뇌는 몇 분의 1 초 만에 포식자를 감지하도록 설정되어 있는데, 포식자가 목격되었다는 것을 '인지'하는 뇌 부위보다 훨씬 더 빠르다.

That is why we can act before we even "know" we are acting.
그런 이유로 우리는 우리가 행동하고 있다는 것을 '알기'도 전에 행동할 수 있다.

"Threats are **privileged** above opportunities," Kahneman says.
"기회에 앞서 위협에 특전이 주어진다"라고 Kahneman 은 말한다.

This natural **tendency** means that we "**overweight**" unlikely events, such as being caught in a terrorist attack.
이런 타고난 성향은 우리가 테러리스트 공격에 처하는 것 같은 일어날 것 같지 않은 사건들을 '지나치게 중시한다'는 것을 의미한다.

It also leads to us **overestimating** our chances of winning the **lottery**.
그것은 또한 우리가 우리 자신이 복권에 당첨될 가능성을 과대평가하게 만든다.

지문의 주요 어휘와 뜻

2024 EBS 수능특강 내신 변형문제 자료



wired 타고나는, 천성의	urban 도시의	constantly 끊임없이
attraction 끌림, 매력	gain 이득, 이익	by a factor of ~배로
inbuilt 내재된	mechanism 기제	priority 우선순위
detect 감지하다, 발견하다	predator 포식자	in a fraction of a second 몇 분의 1 초 만에 순식간에
acknowledge 인지하다	privilege 특전[특권]을 주다	tendency 성향, 경향
overweight 지나치게 중시하다	overestimate 과대평가하다	lottery 복권

4. p29-no.03

It is not only through our actions that we can give life meaning — **insofar as** we can answer life's **specific** questions **responsibly** — we can **fulfill** the demands of **existence** not only as active agents but also as **loving** human beings: in our **loving dedication** to the beautiful, the great, the good.

우리가 삶의 특정한 질문에 책임감 있게 대답할 수 있는한 우리가 삶에 의미를 부여할 수 있는 것은 우리의 행동을 통해서뿐만이 아니다. 우리는 능동적인 행위자로서뿐만 아니라 애정어린 인간으로서 존재의 요구를 충족시킬 수 있는데, 그것은 아름다운 것, 위대한 것, 선한 것에 대한 우리의 애정 어린 전념을 통해서이다.

Should I perhaps try to explain for you with some hackneyed phrase how and why experiencing beauty can make life meaningful?

아름다움을 경험하는 것이 어떻게 그리고 왜 삶을 의미있게 만들 수 있는지를 여러분을 위해 혹시 진부한 말로 설명하도록 애써야 하겠는가?

I prefer to **confine myself to** the following thought **experiment**: imagine that you are sitting in a concert hall and listening to your favorite **symphony**, and your favorite **bars** of the **symphony resound** in your ears, and you are so moved by the music that it sends **shivers** down your **spine**; and now imagine that it would be possible for someone to ask you in this moment whether your life has meaning.

나는 차라리 다음과 같은 사고 실험에만 국한해 보겠다. 여러분이 콘서트홀에 앉아 여러분이 가장 좋아하는 교향곡을 듣고 있고, 여러분이 가장 좋아하는 교향곡의 마디가 여러분의 귓가에 울려 퍼지며, 여러분이 그 음악에 너무 감동하여 여러분의 등골이 전율할 정도라고 상상해 보라. 그리고 이제 아마도 누군가가 여러분에게 이 순간 여러분의 삶이 의미가 있는지를 묻는 것이 가능할 것이라고 상상해 보라.

I believe you would agree with me if I **declared** that in this case you would only be able to give one answer, and it would go something like: "It would have been **worth it** to have lived for this moment alone!"

만약 여러분이 이 경우에 단지 한 가지 대답을 할 수 있고, 그 대답이 "오직 이 순간만을 위해 살아왔더라도 그럴 만한 가치가 있었을 거야!"와 같은 것일 것이라고 내가 언명한다면, 여러분은 내게 동의할 것이라고 나는 믿는다.

지문의 주요 어휘와 뜻		
insofar as ~하는 한은, ~하는 정도까지는	specific 특정한	responsibly 책임감 있게
fulfill 충족하다	existence 존재	loving 애정 어린, 사랑스러운
dedication 전념, 헌신	confine oneself to ~에 국한하다	experiment 실험
symphony 교향곡	bar (악곡의) 마디	resound 울려 퍼지다
shiver 전율, 오싹한 느낌	spine 등골, 척추	declare 언명하다, (분명히) 말하다
worth it (시간수고 따위를 들일만한) 그럴 만한 가치가 있는		

5. p29-no.04

The process of research is often not **entirely rational**.

흔히 연구 과정은 전적으로 합리적이지는 않다.

In the classical application of the 'scientific method', the researcher is supposed to develop a **hypothesis**, then design a **crucial experiment** to test it.

'과학적 방법'의 전형적인 적용에서 연구자는 가설을 세우고, 그런 다음 그것을 검증하기 위한 결정적 실험을 설계해야 한다.

If the **hypothesis** withstands this test a **generalization** is then argued for, and an advance in understanding has been made.

만약 그 가설이 이 검증을 잘 견디면 그 후 일반화에 대한 지지를 얻게 되고, 이해의 진전이 이루어진 것이다.

But where did the **hypothesis** come from in the first place?

하지만 그 가설은 애초에 어디서 나온 것인가?

I have a **colleague** whose favourite question is 'Why is this so?', and I've seen this **innocent** question spawn **brilliant** research projects on quite a few occasions.

나에게는 '이것은 왜 그렇지?'라는 질문을 가장 좋아하는 동료ja가 있으며, 나는 이러한 순수한 질문이 상당히 많은 경우에 훌륭한 연구 프로젝트를 탄생시키는 것을 보아 왔다.

Research is a mixture of **inspiration** (**hypothesis** generation, musing over the odd and surprising, finding **lines of attack** on difficult problems) and **rational** thinking (design and **execution** of **crucial experiments**, analysis of results in terms of existing theory).

연구는 영감(가설 생성, 이상하고 놀라운 것에 대해 숙고하기, 난제에 대한 대처 방안 찾기)과 합리적 사고(결정적 실험의 설계와 실행, 기존 이론의 관점에서의 결과 분석)의 혼합이다.

Most of the books on research methods and design of experiments — there are hundreds of them — are concerned with the **rational** part, and fail to deal with the creative part, yet without the creative part no real research would be done, no new insights would be gained, and no new theories would be **formulated**.

연구 방법과 실험 설계에 관한 대부분의 책은 그런 책이 수백 권 있지만 합리적인 부분과 관련이 있으며 창의적인 부분은 다루지 않지만, 창의적인 부분이 없다면 어떤 진정한 연구도 이루어지지 않을 것이고, 어떤 새로운 통찰력도 얻지 못할 것이며, 어떤 새로운 이론도 정립되지 않을 것이다.

지문의 주요 어휘와 뜻

entirely 전적으로, 완전히

rational 합리적인, 이성적인

hypothesis 가설 (pl. hypotheses)

2024 EBS 수능특강 내신 변형문제 자료



crucial experiment 결정적 실험	generalization 일반화	colleague 동료
innocent 순수한, 무고한	brilliant 훌륭한, 화려한	inspiration 영감
line of attack 대처 방안	execution 실행, 집행	formulate 정립하다, 공식화하다